

SPIS RZECZY

Widok z okna, oglądany w roztargnieniu (przełożył Alfred Kowalkowski)	5
Kupiec (przełożył Alfred Kowalkowski)	6
Droga do domu (przełożył Alfred Kowalkowski)	9
Odpawiony załotnik (przełożył Alfred Kowalkowski)	10
Pasażer (przełożył Alfred Kowalkowski)	11
Mijający nas ludzie (przełożył Alfred Kowalkowski)	12
Przygotowania do ślubu na wsi [fragmenty] (przełożył Alfred Kowalkowski)	13
Jeźdźcom wyścigowym pod roz wagę (przełożył Alfred Kowalkowski)	37
Dzieci na drodze (przełożył Alfred Kowalkowski)	39
Opis walki (przełożył Alfred Kowalkowski)	43
Gdy jesteś nieszczęśliwy (przełożył Alfred Kowalkowski)	99
Niedola kawalera (przełożył Alfred Kowalkowski)	105
Nagły spacer (przełożył Alfred Kowalkowski)	106
Postanowienia (przełożył Alfred Kowalkowski)	108
Okno na ulicę (przełożył Alfred Kowalkowski)	109
Zdemaskowanie oszusta (przełożył Alfred Kowalkowski)	110
Wyrok (przełożył Juliusz K ydryński)	113
Przemiana (przełożył Juliusz K ydryński)	127
Stać się Indianinem (przełożył Alfred Kowalkowski)	187
Kolonia karna (przełożył Juliusz K ydryński)	188
Przed prawem (przełożył Juliusz K ydryński)	221
Olbrzymi kret (przełożył Alfred Kowalkowski)	224
Stary kawaler Blumfeld (przełożył Alfred Kowalkowski)	242
Sen (przełożyła Anna Wolkowicz)	271
Strażnik grobowca [fragmenty] (przełożył Roman Karst)	274
Prometeusz (przełożył Roman Karst)	295
Lekarz wiejski (przełożył Juliusz K ydryński)	296
Bratobójstwo (przełożyła Elżbieta Ptaszyńska-Sadowska)	304
Most (przełożył Roman Karst)	307
Jazda na kuble (przełożył Roman Karst)	309
Na galerii (przełożył Juliusz K ydryński)	312

Nowy adwokat (<i>przełożyła Elżbieta Ptaszyńska-Sadowska</i>)	314
Uderzenie w bramę (<i>przełożył Roman Karst</i>)	316
Budowa chińskiego muru (<i>przełożył Alfred Kowalkowski</i>)	318
Sąsiad (<i>przełożył Roman Karst</i>)	334
Stara kartka (<i>przełożyła Elżbieta Ptaszyńska-Sadowska</i>)	336
Mieszaniec (<i>przełożyła Elżbieta Ptaszyńska-Sadowska</i>)	339
Sprawozdanie dla Akademii (<i>przełożył Juliusz Kydryński</i>)	342
Szakale i Arabowie (<i>przełożyła Elżbieta Ptaszyńska-Sadowska</i>)	353
Myśliwy Grakchus (<i>przełożył Roman Karst</i>)	358
Jedenastu synów (<i>przełożył Juliusz Kydryński</i>)	364
Najbliższa wieś (<i>przełożyła Elżbieta Ptaszyńska-Sadowska</i>)	370
Wizyta w kopalni (<i>przełożyła Elżbieta Ptaszyńska-Sadowska</i>)	371
Troska ojca rodziny (<i>przełożyła Elżbieta Ptaszyńska-Sadowska</i>)	375
Powszedni zamęt (<i>przełożyła Elżbieta Ptaszyńska-Sadowska</i>)	377
Milczenie syren (<i>przełożył Roman Karst</i>)	379
Rozważania o grzechu, cierpieniu, nadziei i słusznej drodze (<i>przełożył Roman Karst</i>)	381
List do ojca (<i>przełożył Jarosław Ziolkowski</i>)	398
Odmowa (<i>przełożył Roman Karst</i>)	453
Pobór rekruta (<i>przełożyła Elżbieta Ptaszyńska-Sadowska</i>)	459
W kwestii praw (<i>przełożył Roman Karst</i>)	462
Posejdon (<i>przełożył Roman Karst</i>)	465
Wspólnota (<i>przełożył Roman Karst</i>)	467
Sternik (<i>przełożył Roman Karst</i>)	468
Nocą (<i>przełożył Roman Karst</i>)	469
Egzamin (<i>przełożył Roman Karst</i>)	470
Sęp (<i>przełożył Roman Karst</i>)	472
Herb miasta (<i>przełożyła Elżbieta Ptaszyńska-Sadowska</i>)	474
Mała bajka (<i>przełożył Roman Karst</i>)	476
Bąk (<i>przełożył Roman Karst</i>)	477
Obrońcy (<i>przełożył Roman Karst</i>)	478
Wyjazd (<i>przełożył Roman Karst</i>)	481
Prawda o Sanczo Pansie (<i>przełożył Roman Karst</i>)	482
Głodomór (<i>przełożył Roman Karst</i>)	483
Pierwsze cierpienie	483
Mała kobieta	486
Głodomór	494
Śpiewaczka Józefina, czyli Naród myszy	505
Dociekania psa (<i>przełożył Lech Czyżewski</i>)	525

Małżonkowie (<i>przełożył Alfred Kotwalski</i>)	570
O przypowieściach (<i>przełożył Roman Karst</i>)	577
Daj spokój! (<i>przełożył Roman Karst</i>)	578
Jama (<i>przełożył Jarosław Ziolkowski</i>)	579
Powrót (<i>przełożył Roman Karst</i>)	620
 Karol Sauerland, Pośłowie	 621